

**LEIFHEIT**

cherrymat

**Kirschentkerner**

Ersatzteile

**Cherry Stoner**

Replacement

**Dénoyateur cerises**

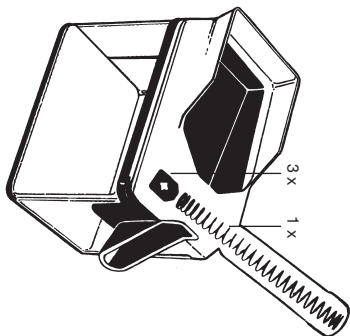
Pieces de rechange

**Snocciola ciliege**

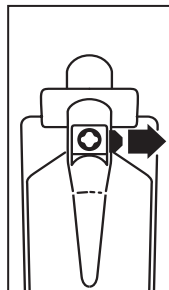
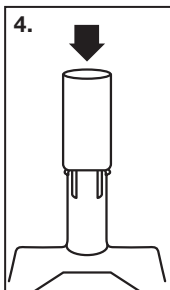
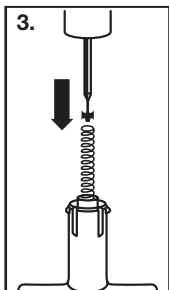
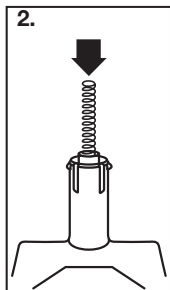
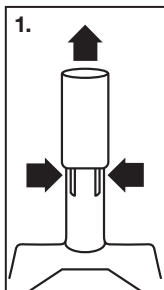
Pezzi di ricambio

**Kersentpitter**

Vervangingsonderdelen



Art.-Nr. 37202



## DEUTSCH

### Kirschentkerner

#### Abnehmen und Reinigen des Griffes

Beide Seiten im Bereich der Druckschlitz zusammen-drücken. Griff mit Feder herausziehen. Reinigen und trocknen.

Zuerst Feder bis zum Anschlag in Griffgehäuse stecken.

Dann Griff leicht – ohne Druck – durch die Rasten führen.

Griff durch leichten Druck von oben über die Rasten in Arbeitsstellung bringen.

#### Reinigen des Abstreifgummis

Oberteil abnehmen, Abstreifgummi seitlich heraus-ziehen (Abb.). Reinigen und trocknen. Dann Abstreifgummi bis zum Anschlag wieder einschieben.

## ENGLISH

### Cherry Stoner

#### Removing and Cleaning the Plunger

Where the slots are, squeeze the two sides of the tube together and lift out the handle and the spring. Wash and dry them.

To reassemble, first insert the spring as far as it will go – about half-way.

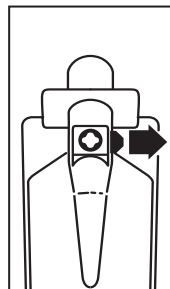
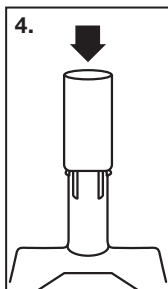
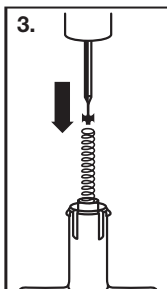
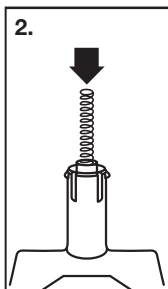
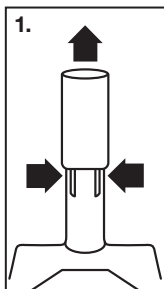
Then thread the plunger through the spring, carefully and without force.

A light tap on top of the handle will now re-lock it onto the tube, ready to use.

#### Cleaning the rubber washer

Lift off and turn over the top. Draw rubber strip out sideways. Wash and dry. Slide strip back as far as it will go, making sure hole is positioned centrally.

# LEIFHEIT cherry mat



## FRANÇAIS

### Dénoyateur cerises

#### Démontage et nettoyage du manche

Exercer une pression sur les deux parties fendues.

Tirer sur le manche, l'enlever ainsi que le ressort. Laver et sécher.

Replacer d'abord le ressort dans son fourreau jusqu'à l'arrêt.

Puis guider en douceur le pointeau et son manche au travers du ressort.

D'une légère pression enfoncer le manche bien droit par dessus les arrêts.

#### Nettoyage de la languette caoutchouc

Retourner la partie supérieure, retirer la languette par le côté (fig.). Laver et sécher. Replacer la languette en la glissant par le même côté et à fond.

## NEDERLANDS

### Kersenontpitter

#### Verwijderen en reinigen van de greep

De buis onder de greep inknippen. Zie s.v.p. op tekening de rode pijlen. Tijdens het knippen kan de greep uit de buis worden getrokken. Nu schoonmaken en afdrogen.

Allereerst veer in buis plaatsen – tot aanslag.

Dan de greep – zonder druk – door de veer steken.

Buis weer even inknippen en de greep licht naar onder drukken.

#### Reinigen van het ontpit-leertje

Bovenste gedeelte afnemen. Ontpit-leertje verwijderen. Schoonmaken en tot de aanslag weer op zijn plaats schuiven.

## ITALIANO

### Snocciola-ciliege

#### Come togliere e pulire l'impugnatura

Comprimere da due lati in corrispondenza degli spacchi estare l'impugnatura e la molla. Pulire ed asciugare.

Inserire la molla fino alla battuta.

Infilare l'impugnatura nella molla, senza esercitare pressione.

Inserire l'impugnatura e, premendo leggermente, farla scattare in posizione di lavoro.

#### Come pulire il gommino

Togliere la parte superiore ed estrarre lateralmente il gommino (vedi figura). Pulire, asciugare e poi reinserire il gommino.